



PL: Instrukcja użytkowania, utylizacji i bezpieczeństwa stołu rozkładanego z metalowymi prowadnicami

1. Wstęp Niniejsza instrukcja opisuje sposób prawidłowego użytkowania i utrzymania stołu rozkładanego z metalowymi prowadnicami. Przeczytaj uważnie całą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania ze stołu.

2. Opis stołu: Stół rozkładany z metalowymi prowadnicami to mebel, który pozwala na regulację długości, dzięki czemu można zaoszczędzić przestrzeń lub zapewnić dodatkowe miejsce do siedzenia podczas większych spotkań. Metalowe prowadnice mogą mieć ostre krawędzie, na które należy zwrócić uwagę podczas użytkowania.

3. Zasady bezpieczeństwa

-  Przed rozpoczęciem użytkowania stołu sprawdź, czy wszystkie elementy są prawidłowo zamocowane i czy nie ma żadnych uszkodzeń.
-  Używaj stołu zgodnie z jego przeznaczeniem, unikaj przeciążania.
- Nie używaj stołu jako drabiny lub podpory.
- Nie pozwól dzieciom bawić się stołem ani metalowymi prowadnicami.
- Zawsze zachowuj ostrożność podczas rozkładania i składania stołu, aby uniknąć uszkodzenia dłoni lub palców na krawędziach prowadnic.
- Pamiętaj, że stół może się uginać po rozłożeniu w skutek działających sił, dlatego unikaj obciążania go nadmiernie.
- Ostrzeżenie dla dzieci: Stół zawiera metalowe prowadnice z krawędziami, które mogą spowodować urazy. Dlatego dzieci powinny być pod stałą opieką dorosłych podczas korzystania ze stołu. Uwaga na podnośnik który może się podnieść w czasie montażu i użytkowania.

4. Rozkładanie i składanie stołu

- Upewnij się, że obszar wokół stołu jest wolny od przeszkód.
- Stań pośrodku dłuższego boku stołu, trzymając ręce po obu stronach stołu.
- Zdejmij blokadę (jeśli istnieje), która zabezpiecza stół przed przypadkowym rozkładaniem.
- Ostrożnie i równomiernie pociągnij obie części stołu w przeciwnych kierunkach, uważając na metalowe prowadnice i ich ostre krawędzie.
- Gdy stół zostanie rozłożony na odpowiednią szerokość, umieść dodatkowe płyty (jeśli są dostarczone) na środku stołu.
- Jeśli stół jest wyposażony w blokadę, zablokuj go, aby zapewnić stabilność podczas użytkowania.
- Aby złożyć stół, odblokuj blokadę (jeśli istnieje), usuń dodatkowe płyty (jeśli są dostawiane) i równomiernie przesunij obie części stołu ku sobie, pamiętając o zachowaniu ostrożności.

5. Konserwacja i czyszczenie

- Przecieraj powierzchnię stołu wilgotną ściereczką. Nie stosuj środków agresywnych na bazie alkoholu w stołach akrylowych.
- Dbaj o czystość krawędzi stykowych, zwłaszcza na łączeniach blatu. Po użyciu wilgotnej ściereczki, upewnij się, że te obszary są dobrze wysuszone, aby zapobiec uszkodzeniom i zwiększyć żywotność stołu.
- Regularnie sprawdzaj i czyść metalowe prowadnice oraz inne elementy stołu, aby zapewnić ich prawidłowe funkcjonowanie. Pamiętaj, że prowadnice mogą mieć ostre krawędzie, więc zachowuj ostrożność.


6. Przechowywanie

- Przechowuj stół w suchym i chłodnym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia, aby zapobiec uszkodzeniom powierzchni oraz metalowych elementów.
- Unikaj przechowywania ciężkich przedmiotów na złożonym stole, aby nie uszkodzić jego konstrukcji.

Przestrzeganie powyższych zasad użytkowania i bezpieczeństwa pomoże zapewnić długotrwałe i bezpieczne korzystanie ze stołu rozkładanego z metalowymi prowadnicami.

- Ostrzeżenie dla dzieci: Stół zawiera metalowe prowadnice z krawędziami, które mogą spowodować urazy. Dlatego dzieci powinny być pod stałą opieką dorosłych podczas korzystania ze stołu.

7. Instrukcja utylizacji :

 **Demontaż stołu należy przeprowadzić w dwie osoby:** Oddzielić elementy metalowe od drewnianych i kompozytowych. Odkręć metalowe nogi, prowadnice i pozostałe elementy od blatu stołu za pomocą odpowiednich narzędzi (np. śrubokręta lub klucza).

Segregacja materiałów: Metalowe nogi i elementy: umieść je w pojemniku na metal lub zanieś do punktu zbiórki odpadów metalowych. Płyty meblowe nie mogą być recyklingowe jako drewno, ponieważ zawierają kleje i powłoki chemiczne. Zawieź je do lokalnego punktu zbiórki odpadów wielkogabarytowych lub miejsca przyjmowania odpadów budowlanych. Elementy plastikowe usuń i wrzuć je do odpowiedniego pojemnika na plastik.

CZ: Návod k použití, likvidaci a bezpečnosti rozkládacího stolu s kovovými vodítky

- 1. Úvod:** Tento návod popisuje správné použití a údržbu rozkládacího stolu s kovovými vodítky. Před použitím stolu si pečlivě přečtěte celý návod.
- 2. Popis stolu**

Rozkládací stůl s kovovými vodítky je kus nábytku, který umožňuje nastavení délky, což šetří prostor nebo poskytuje další místo k sezení při větších setkáních. Kovová vodítka mohou mít ostré hrany, na které je třeba během používání dávat pozor.
- 3. Bezpečnostní pravidla**
 -  Držte děti dál od mechanismu.
 -  Nepřekračujte maximální zatížení stolu.
 - Před použitím stolu zkontrolujte, zda jsou všechny součásti správně upevněny a zda nejsou poškozeny.
 - Používejte stůl pouze k určenému účelu a vyhněte se přetěžování.
 - Nepoužívejte stůl jako žebřík nebo opěru.
 - Nedovolte dětem hrát si se stolem nebo s kovovými vodítky.
 - Při rozkládání a skládání stolu buďte vždy opatrní, abyste předešli poranění rukou nebo prstů na ostrých hranách vodítek.
 - Mějte na paměti, že se stůl může při zatížení po rozložení mírně prohýbat; vyhněte se proto nadměrnému zatížení.
Varování pro děti: Stůl obsahuje kovová vodítka s hranami, které mohou způsobit zranění. Děti by měly být během používání stolu vždy pod dohledem dospělých.
- 4. Rozkládání a skládání stolu**
 - Ujistěte se, že prostor kolem stolu je bez překážek.
 - Postavte se do středu delší strany stolu a držte jej za obě strany.
 - Uvolněte zámek (pokud je přítomen), který zabraňuje náhodnému rozložení stolu.
 - Opatrně a rovnoměrně táhněte obě části stolu od sebe, přičemž dávejte pozor na kovová vodítka a jejich ostré hrany.
 - Jakmile je stůl rozložen na požadovanou šířku, vložte dodatečné desky (pokud jsou dodány) do středu stolu.
 - Pokud je stůl vybaven zámkem, zajistěte jej pro zajištění stability během používání.
 - Pro složení stolu odemkněte zámek (pokud je přítomen), vyjměte dodatečné desky (pokud byly použity) a opatrně posuňte obě části stolu zpět k sobě.
 - Pozor na zvedací mechanismus, který se může během montáže a používání zvednout.
- 5. Údržba a čištění**
 - Otírejte povrch stolu vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky na bázi alkoholu, zejména u akrylových stolů.
 - Udržujte čisté hrany a spoje, zejména v místech spojů desky. Po použití vlhkého hadříku tyto oblasti důkladně osušte, aby nedošlo k poškození a prodloužila se životnost stolu.
 - Pravidelně kontrolujte a čistěte kovová vodítka a další části stolu, aby byla zajištěna jejich správná funkce. Během údržby dávejte pozor na ostré hrany vodítek.
- 6. Skladování**
 - Stůl skladujte v suché a chladné místnosti, mimo přímé sluneční světlo, aby nedošlo k poškození povrchu a kovových částí.
 - Vyhněte se skladování těžkých předmětů na složeném stole, aby nedošlo k poškození jeho konstrukce.
- 7. Pokyny k likvidaci**
 -  **Recyklace dle pokynů**
 - Demontáž stolu by měly provádět dvě osoby. Oddělte kovové části od dřevěných a kompozitních částí.
 - Odšroubujte kovové nohy, vodítka a další komponenty pomocí vhodného nářadí (např. šroubováku nebo klíče).
 - **Třídění materiálů:**
 - **Kovové nohy a součásti:** Vložte je do kontejneru na kov nebo je odнесите do sběrného místa pro kovový odpad.
 - **Dřevěné nebo kompozitní desky:** Nelze recyklovat jako dřevo kvůli obsahu lepidel a chemických povrchových úprav. Odvezte je do místního sběrného dvora na objemný odpad nebo stavební odpad.
 - **Plastové součásti:** Vyjměte je a vložte do příslušného kontejneru na plast.
 - **Informace o výrobcí:** Endo ul. Porcelitowa 10, 49-130 Tułowice, **e-mail:** info@endomeble.pl
 - **Shrnutí piktogramů:**
 -  Držte děti dál od mechanismu.
 -  Nepřekračujte maximální zatížení.
 -  Recyklujte materiály podle pokynů.

DE: Gebrauchsanweisung, Entsorgung und Sicherheitsanweisungen für einen ausziehbaren Tisch mit Metallschienen



1. Einleitung

Diese Anleitung beschreibt die korrekte Verwendung und Pflege eines ausziehbaren Tisches mit Metallschienen. Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Tisch verwenden.

2. Beschreibung des Tisches

Der ausziehbare Tisch mit Metallschienen ist ein Möbelstück, das eine Längenverstellung ermöglicht, wodurch Platz gespart oder zusätzlicher Sitzplatz für größere Treffen geschaffen werden kann. Die Metallschienen können scharfe Kanten aufweisen, auf die während der Nutzung geachtet werden muss.

3. Sicherheitsregeln

-  Halten Sie Kinder von den Mechanismen fern.
-  Überschreiten Sie nicht die maximale Belastbarkeit des Tisches.
- Prüfen Sie vor der Benutzung des Tisches, ob alle Teile korrekt befestigt und unbeschädigt sind.
- Verwenden Sie den Tisch ausschließlich gemäß seinem Zweck und vermeiden Sie Überlastungen.
- Benutzen Sie den Tisch nicht als Leiter oder Stütze.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Tisch oder den Metallschienen spielen.
- Seien Sie beim Aus- und Einklappen des Tisches stets vorsichtig, um Verletzungen an Händen oder Fingern durch die scharfen Kanten der Schienen zu vermeiden.
- Bedenken Sie, dass der Tisch nach dem Ausziehen aufgrund von Belastungen leicht durchbiegen kann; vermeiden Sie daher übermäßige Belastungen.

Warnung für Kinder: Der Tisch enthält Metallschienen mit Kanten, die Verletzungen verursachen können. Kinder sollten während der Nutzung des Tisches stets unter der Aufsicht von Erwachsenen stehen.

4. Aus- und Einklappen des Tisches

- Stellen Sie sicher, dass der Bereich um den Tisch frei von Hindernissen ist.
- Stellen Sie sich in die Mitte der längeren Tischseite und halten Sie den Tisch an beiden Seiten.
- Entfernen Sie die Verriegelung (falls vorhanden), die ein unbeabsichtigtes Ausziehen des Tisches verhindert.
- Ziehen Sie beide Tischteile vorsichtig und gleichmäßig auseinander, achten Sie dabei auf die Metallschienen und deren scharfe Kanten.
- Sobald der Tisch auf die gewünschte Breite ausgezogen ist, legen Sie die zusätzlichen Platten (falls vorhanden) in die Mitte des Tisches.
- Verriegeln Sie den Tisch (falls eine Verriegelung vorhanden ist), um die Stabilität während der Nutzung zu gewährleisten.
- Zum Zusammenklappen des Tisches entriegeln Sie die Verriegelung (falls vorhanden), entfernen die zusätzlichen Platten (falls verwendet), und schieben beide Tischteile gleichmäßig und vorsichtig zusammen.
- Achtung: Der Hebemechanismus kann sich während der Montage und Nutzung anheben.

5. Pflege und Reinigung

- Wischen Sie die Oberfläche des Tisches mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger auf Alkoholbasis, insbesondere bei Acryloberflächen.
- Halten Sie die Kontaktkanten, insbesondere an den Tischverbindungen, sauber. Achten Sie darauf, diese Bereiche nach der Reinigung mit einem feuchten Tuch gründlich zu trocknen, um Schäden zu vermeiden und die Lebensdauer des Tisches zu verlängern.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Metallschienen und andere Teile des Tisches, um deren ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten. Achten Sie auf die scharfen Kanten der Schienen während der Wartung.

6. Lagerung

- Lagern Sie den Tisch in einem trockenen, kühlen Raum, fern von direkter Sonneneinstrahlung, um Schäden an der Oberfläche und den Metallteilen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Aufbewahren schwerer Gegenstände auf dem zusammengeklappten Tisch, um Schäden an der Konstruktion zu verhindern.

7. Entsorgungsanweisungen Recycling gemäß Anweisungen




- Die Demontage des Tisches sollte von zwei Personen durchgeführt werden. Trennen Sie die Metallteile von den Holz- und Verbundteilen.
- Schrauben Sie die Metallbeine, Schienen und andere Komponenten mit geeigneten Werkzeugen (z. B. Schraubendreher oder Schraubenschlüssel) vom Tisch ab.

Materialtrennung:

- **Metallbeine und -teile:** Geben Sie diese in einen Metallrecycling-Container oder bringen Sie sie zu einer Sammelstelle für Metallabfälle.
- **Holz- oder Verbundplatten:** Diese können aufgrund von Klebstoffen und chemischen Beschichtungen nicht als Holz recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer lokalen Sammelstelle für Sperrmüll oder Bauabfälle.
- **Plastikteile:** Entfernen Sie diese und entsorgen Sie sie in einem geeigneten Plastikrecycling-Container.

Herstellerinformation Endo, Porcelitowa 10, 49-130 Tułowice, e-mail: info@endomeble.pl

Zusammenfassung der Piktogramme:

-  Halten Sie Kinder von den Mechanismen fern.
-  Überschreiten Sie nicht die maximale Belastung.
-  Recyceln Sie die Materialien gemäß den Anweisungen.

GB: User Manual, Disposal, and Safety Instructions for an Extendable Table with Metal Guide



1. Introduction

This manual describes the proper use and maintenance of an extendable table with metal guides. Please read the entire manual carefully before using the table.

2. Description of the Table

The extendable table with metal guides is a piece of furniture that allows for length adjustment, enabling you to save space or provide additional seating during larger gatherings. The metal guides may have sharp edges, so caution should be exercised during use.

3. Safety Rules

-  Keep children away from the mechanism.
 -  Do not exceed the maximum weight capacity of the table.
 - Before using the table, check that all components are securely fastened and free of damage.
 - Use the table as intended and avoid overloading it.
 - Do not use the table as a ladder or support.
 - Do not allow children to play with the table or the metal guides.
 - Always exercise caution when extending and collapsing the table to avoid injuries to hands or fingers on the edges of the guides.
 - Keep in mind that the table may bend slightly when extended due to applied forces; avoid excessive loading.
- Warning for children:** The table contains metal guides with edges that may cause injuries. Children should always be under adult supervision while using the table.

4. Extending and Collapsing the Table

- Ensure the area around the table is free of obstacles.
- Stand in the middle of the longer side of the table, holding both sides.
- Remove the lock (if present) that prevents accidental extension of the table.
- Carefully and evenly pull both parts of the table apart, paying attention to the metal guides and their sharp edges.
- Once the table is extended to the desired width, place additional boards (if provided) in the center of the table.
- If the table is equipped with a locking mechanism, lock it to ensure stability during use.
- To collapse the table, unlock the mechanism (if present), remove the additional boards (if provided), and carefully slide both parts of the table together, exercising caution.
- Caution: The lift mechanism may rise during assembly and use.


5. Maintenance and Cleaning

- Wipe the surface of the table with a damp cloth. Do not use aggressive alcohol-based cleaners, especially on acrylic tables.
- Keep the contact edges clean, especially at the joints of the tabletop. After using a damp cloth, ensure these areas are thoroughly dried to prevent damage and prolong the table's lifespan.
- Regularly check and clean the metal guides and other components to ensure proper functionality. Be cautious of sharp edges on the guides during maintenance.

6. Storage

- Store the table in a dry, cool room, away from direct sunlight, to prevent damage to the surface and metal parts.
 - Avoid placing heavy items on the folded table to prevent damage to its structure.
- Following these usage and safety guidelines will ensure long-lasting and safe use of the extendable table with metal guides.

7. Disposal Instructions

 **Recycling Instructions:** The disassembly of the table should be carried out by two people.




- Separate the metal parts from the wooden and composite parts.
- Unscrew the metal legs, guides, and other components from the tabletop using appropriate tools (e.g., a screwdriver or wrench).

Material Segregation:

- **Metal legs and components:** Place them in a metal recycling bin or take them to a metal recycling collection point.
- **Wooden or composite boards:** These cannot be recycled as wood because they contain adhesives and chemical coatings. Take them to a local bulky waste collection point or construction waste facility.
- **Plastic components:** Remove them and dispose of them in an appropriate plastic recycling bin.

Manufacturer Information

Endo, Porcelitowa 10, 49-130 Tułowice, **email:** info@endomeble.pl

-  Keep children away from the mechanism.
-  Do not exceed the maximum weight capacity.
-  Recycle according to the instructions.

SK: Návod na používanie, likvidáciu a bezpečnosť rozkladacieho stola s kovovými vodičmi



1. Úvod

Tento návod popisuje správny spôsob používania a údržby rozkladacieho stola s kovovými vodičmi. Pred začatím používania si pozorne prečítajte celý návod.

2. Popis stola

Rozkladací stôl s kovovými vodičmi je kus nábytku, ktorý umožňuje nastavenie dĺžky, čím šetrí priestor alebo poskytuje dodatočné miesto na sedenie počas väčších stretnutí. Kovové vodiče môžu mať ostré hrany, na ktoré je potrebné dávať pozor pri používaní.

3. Bezpečnostné pravidlá

-  Držte deti mimo dosahu mechanizmu.
-  Neprekračujte maximálne zaťaženie stola.
- Pred používaním stola skontrolujte, či sú všetky časti správne upevnené a nepoškodené.
- Používajte stôl len na určený účel a vyhýbajte sa preťaženiu.
- Nepoužívajte stôl ako rebrík alebo oporu.
- Nedovoľte deťom hrať sa so stolom alebo s kovovými vodičmi.
- Pri rozkladaní a skladaní stola buďte vždy opatrní, aby ste sa vyhlí poraneniu rúk alebo prstov na ostrých hranách vodičov.
- Majte na pamäti, že sa stôl môže pri zaťažení po rozložení mierne prehýbať; vyhýbajte sa preto nadmernému zaťaženiu.

Varovanie pre deti: Stôl obsahuje kovové vodiče s hranami, ktoré môžu spôsobiť zranenia. Deti by mali byť počas používania stola vždy pod dohľadom dospelých.

4. Rozkladanie a skladanie stola

- Uistite sa, že priestor okolo stola je bez prekážok.
- Postavte sa do stredu dlhšej strany stola a držte ho za obe strany.
- Odblokujte zámok (ak je prítomný), ktorý zabraňuje náhodnému rozloženiu stola.
- Opatrne a rovnomerne ťahajte obe časti stola od seba, pričom dávajte pozor na kovové vodiče a ich ostré hrany.
- Keď je stôl rozložený na požadovanú šírku, umiestnite prídavné dosky (ak sú súčasťou) do stredu stola.
- Ak je stôl vybavený zámkom, zaistite ho na zabezpečenie stability počas používania.
- Na zloženie stola odblokujte zámok (ak je prítomný), vyberte prídavné dosky (ak boli použité) a opatrne posuňte obe časti stola k sebe.
- Pozor na zdvíhací mechanizmus, ktorý sa môže počas montáže a používania zdvihnúť.

5. Údržba a čistenie

- Povrch stola utierajte vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky na báze alkoholu, najmä pri akrylových stoloch.
- Udržujte čisté hrany a spoje, najmä v miestach spojov dosky. Po použití vlhkej handričky tieto oblasti dôkladne osušte, aby sa predišlo poškodeniu a predĺžila sa životnosť stola.
- Pravidelne kontrolujte a čistite kovové vodiče a ďalšie časti stola, aby bola zabezpečená ich správna funkcia. Dávajte pozor na ostré hrany vodičov počas údržby.

6. Skladovanie

- Skladujte stôl v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného žiarenia, aby sa zabránilo poškodeniu povrchu a kovových častí.
- Vyhňte sa ukladaniu ťažkých predmetov na zložený stôl, aby nedošlo k poškodeniu jeho konštrukcie.

7. Pokyny na likvidáciu

Recyklácia podľa pokynov

- Demontáž stola by mali vykonávať dve osoby. Oddelte kovové časti od drevených a kompozitných častí.
- Odskrutkujte kovové nohy, vodiče a ďalšie komponenty pomocou vhodného náradia (napr. skrutkovača alebo kľúča).

Triedenie materiálov:




- **Kovové nohy a komponenty:** Umiestnite ich do kontajnera na kov alebo ich odneste na zberné miesto kovového odpadu.
- **Drevené alebo kompozitné dosky:** Nie je možné ich recyklovať ako drevo kvôli obsahu lepidiel a chemických povrchových úprav. Odneste ich na miestne zberné miesto na objemný odpad alebo stavebný odpad.
- **Plastové časti:** Odstráňte ich a vložte do príslušného kontajnera na plast.

Informácie o výrobcovi

Endo

Porcelitowa 10, 49-130 Tułowice. **e-mail:** info@endomeble.pl

Zhrnutie piktogramov:

-  Držte deti mimo dosahu mechanizmu.
-  Neprekračujte maximálne zaťaženie.
-  Recyklujte materiály podľa pokynov.

